

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 141

Volume 31

8 June 1988

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 1562/88 of 7 June 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1563/88 of 7 June 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 1564/88 of 6 June 1988 opening a standing invitation to tender for the export of 10 000 tonnes of barley held by the Belgian intervention agency	5
Commission Regulation (EEC) No 1565/88 of 6 June 1988 opening a standing invitation to tender for the export of 30 000 tonnes of barley held by the Danish intervention agency	7
Commission Regulation (EEC) No 1566/88 of 6 June 1988 opening a standing invitation to tender for the export of 50 000 tonnes of barley held by the French intervention agency	9
Commission Regulation (EEC) No 1567/88 of 6 June 1988 opening a standing invitation to tender for the export of 25 000 tonnes of barley held by the Irish intervention agency	11
Commission Regulation (EEC) No 1568/88 of 6 June 1988 opening a standing invitation to tender for the export of 50 000 tonnes of barley held by the United Kingdom intervention agency	13
Commission Regulation (EEC) No 1569/88 of 6 June 1988 opening a standing invitation to tender for the export of 50 000 tonnes of barley held by the German intervention agency	15
Commission Regulation (EEC) No 1570/88 of 6 June 1988 opening a standing invitation to tender for the export of 20 000 tonnes of bread-making rye held by the German intervention agency	17
Commission Regulation (EEC) No 1571/88 of 6 June 1988 opening a standing invitation to tender for the export of 100 000 tonnes of bread-making wheat held by the German intervention agency	19

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1572/88 of 6 June 1988 opening a standing invitation to tender for the export of 30 000 tonnes of feed rye held by the German intervention agency	21
Commission Regulation (EEC) No 1573/88 of 6 June 1988 opening a standing invitation to tender for the export of 75 000 tonnes of feed wheat held by the French intervention agency	23
Commission Regulation (EEC) No 1574/88 of 6 June 1988 opening a standing invitation to tender for the export of 14 500 tonnes of feed wheat held by the Belgian intervention agency	25
Commission Regulation (EEC) No 1575/88 of 6 June 1988 opening a standing invitation to tender for the export of 20 000 tonnes of feed wheat held by the Danish intervention agency	27
Commission Regulation (EEC) No 1576/88 of 6 June 1988 opening a standing invitation to tender for the export of 50 000 tonnes of feed rye held by the Danish intervention agency	29
Commission Regulation (EEC) No 1577/88 of 6 June 1988 opening a standing invitation to tender for the export of 75 000 tonnes of feed wheat held by the United Kingdom intervention agency	31
Commission Regulation (EEC) No 1578/88 of 7 June 1988 fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 16 to 22 May 1988	33
Commission Regulation (EEC) No 1579/88 of 7 June 1988 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	35
Commission Regulation (EEC) No 1580/88 of 7 June 1988 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Albania	37
Commission Regulation (EEC) No 1581/88 of 7 June 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	39
Commission Regulation (EEC) No 1582/88 of 7 June 1988 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins	41
Commission Regulation (EEC) No 1583/88 of 7 June 1988 altering the export refunds on products processed from cereals and rice	46
Commission Regulation (EEC) No 1584/88 of 7 June 1988 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	48
Commission Regulation (EEC) No 1585/88 of 7 June 1988 altering the export refunds on oil seeds	52
Commission Regulation (EEC) No 1586/88 of 7 June 1988 suspending advance fixing of export refunds on certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	54
Commission Regulation (EEC) No 1587/88 of 7 June 1988 suspending advance fixing of the subsidy for colza, rape and sunflower seed	55

Corrigenda

* Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 995/88 of 14 April 1988 amending Regulation (EEC) No 569/88 laying down common detailed rules for verifying the use and/or destination of products from intervention (OJ No L 99 of 16. 4. 1988)	56
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1562/88

of 7 June 1988

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) 1097/88⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4047/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 June 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4047/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 99.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 June 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	16,55	169,69
0712 90 19	16,55	169,69
1001 10 10	73,91	247,52 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	73,91	247,52 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	11,45	187,24
1001 90 99	11,45	187,24
1002 00 00	51,75	164,18 ⁽³⁾
1003 00 10	45,43	166,83
1003 00 90	45,43	166,83
1004 00 10	101,89	139,07
1004 00 90	101,89	139,07
1005 10 90	16,55	169,69 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	16,55	169,69 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	40,05	175,92 ⁽⁴⁾
1008 10 00	45,43	99,08
1008 20 00	45,43	149,42 ⁽⁴⁾
1008 30 00	45,43	60,82 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	45,43	60,82
1101 00 00	31,23	276,65
1102 10 00	87,65	245,06
1103 11 10	128,41	397,50
1103 11 90	31,32	296,37

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1563/88

of 7 June 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1097/88⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4048/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 June 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 102.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 June 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	<i>(ECU/tonne)</i>			
	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	<i>(ECU/tonne)</i>				
	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1564/88

of 6 June 1988

opening a standing invitation to tender for the export of 10 000 tonnes of barley
held by the Belgian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1097/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals⁽³⁾ provides that cereals held by the intervention agencies shall be disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87⁽⁵⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas on 2 June 1988 Belgium notified the Commission that it wished to put up for sale for export to third countries 10 000 tonnes of barley held by its intervention agency; whereas it is possible to accede to that request;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Belgian intervention agency may, on the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82, open a standing invitation to tender for the export of 10 000 tonnes of barley held by it.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 10 000 tonnes of barley to be exported to all third countries.

2. The regions in which the 10 000 tonnes of barley are stored are stated in Annex I to this Regulation.

Article 3

The export licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 1836/82, until the end of the second month following.

Article 4

1. By way of derogation from Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1836/82, the time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 8 June at 1 p.m. (Brussels time).

2. The time limit for submission of tenders under the subsequent partial invitations to tender shall expire each Wednesday at 1 p.m. (Brussels time).

3. The last partial invitation to tender shall expire on 27 July 1988.

4. The tenders shall be lodged with the Belgian intervention agency.

Article 5

The Belgian intervention agency shall notify the Commission of the tenders received not later than two hours after expiry of the time limit for the submission thereof. Notification shall be given as specified in the table in Annex II to this Regulation.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

ANNEX I

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Hainaut	1 500
Namur	8 500

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 10 000 tonnes of barley held by the Belgian intervention agency

(Regulation (EEC) No 1564/88)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) ⁽¹⁾	Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne) p.m.	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

⁽¹⁾ This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1565/88

of 6 June 1988

opening a standing invitation to tender for the export of 30 000 tonnes of barley
held by the Danish intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75
of 29 October 1975 on the common organization of the
market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1097/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No
1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for
intervention on the market in cereals⁽³⁾ provides that
cereals held by the intervention agencies shall be disposed
of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82⁽⁴⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87⁽⁵⁾, lays
down the procedure and conditions for the disposal of
cereals held by intervention agencies;

Whereas on 2 June 1988 Denmark notified the Commis-
sion that it wished to put up for sale for export to third
countries 30 000 tonnes of barley held by its intervention
agency; whereas it is possible to accede to that request;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Danish intervention agency may, on the conditions
laid down in Regulation (EEC) No 1836/82, open a
standing invitation to tender for the export of 30 000
tonnes of barley held by it.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of
30 000 tonnes of barley to be exported to all third
countries.

2. The regions in which the 30 000 tonnes of barley
are stored are stated in Annex I to this Regulation.

Article 3

The export licences shall be valid from their date of issue,
within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No
1836/82, until the end of the second month following.

Article 4

1. By way of derogation from Article 7 (1) of Regula-
tion (EEC) No 1836/82, the time limit for submission of
tenders under the first partial invitation to tender shall
expire on 8 June 1988 at 1 p.m. (Brussels time).

2. The time limit for submission of tenders under the
subsequent partial invitations to tender shall expire each
Wednesday at 1 p.m. (Brussels time).

3. The last partial invitation to tender shall expire on
27 July 1988.

4. The tenders shall be lodged with the Danish
intervention agency.

Article 5

The Danish intervention agency shall notify the Commis-
sion of the tenders received not later than two hours after
expiry of the time limit for the submission thereof. Noti-
fication shall be given as specified in the table in Annex
II to this Regulation.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

ANNEX I

(tonnes)	
Place of storage	Quantity
Fyn	11 000
Jylland	19 000

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 30 000 tonnes of barley held by the Danish intervention agency

(Regulation (EEC) No 1565/88)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) ⁽¹⁾	Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne) p.m.	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

⁽¹⁾ This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1566/88

of 6 June 1988

opening a standing invitation to tender for the export of 50 000 tonnes of barley
held by the French intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1097/88 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals ⁽³⁾ provides that cereals held by the intervention agencies shall be disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87 ⁽⁵⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas on 2 June 1988 France notified the Commission that it wished to put up for sale for export to third countries 50 000 tonnes of barley held by its intervention agency; whereas it is possible to accede to that request;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The French intervention agency may, on the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82, open a standing invitation to tender for the export of 50 000 tonnes of barley held by it.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 50 000 tonnes of barley to be exported to all third countries.

2. The regions in which the 50 000 tonnes of barley are stored are stated in Annex I to this Regulation.

Article 3

The export licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 1836/82, until the end of the second month following.

Article 4

1. By way of derogation from Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1836/82, the time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 8 June 1988 at 1 p.m. (Brussels time).

2. The time limit for submission of tenders under the subsequent partial invitations to tender shall expire each Wednesday at 1 p.m. (Brussels time).

3. The last partial invitation to tender shall expire on 27 July 1988.

4. The tenders shall be lodged with the French intervention agency.

Article 5

The French intervention agency shall notify the Commission of the tenders received not later than two hours after expiry of the time limit for the submission thereof. Notification shall be given as specified in the table in Annex II to this Regulation.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

ANNEX I

(tonnes)	
Place of storage	Quantity
Amiens	5 000
Châlons-sur-Marne	15 000
Lille	6 000
Orléans	5 000
Paris	5 000
Rouen	14 000

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 50 000 tonnes of barley held by the French intervention agency

(Regulation (EEC) No 1566/88)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) ⁽¹⁾	Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne) p.m.	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

⁽¹⁾ This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1567/88

of 6 June 1988

opening a standing invitation to tender for the export of 25 000 tonnes of barley held by the Irish intervention agency.

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1097/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals⁽³⁾ provides that cereals held by the intervention agencies shall be disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87⁽⁵⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas on 24 May 1988 Ireland notified the Commission that it wished to put up for sale for export to third countries 25 000 tonnes of barley held by its intervention agency; whereas it is possible to accede to that request;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Irish intervention agency may, on the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82, open a standing invitation to tender for the export of 25 000 tonnes of barley held by it.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 25 000 tonnes of barley to be exported to all third countries.

2. The regions in which the 25 000 tonnes of barley are stored are stated in Annex I to this Regulation.

Article 3

The export licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 1836/82, until the end of the second month following.

Article 4

1. By way of derogation from Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1836/82, the time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 8 June 1988 at 1 p.m. (Brussels time).

2. The time limit for submission of tenders under the subsequent partial invitations to tender shall expire each Wednesday at 1 p.m. (Brussels time).

3. The last partial invitation to tender shall expire on 27 June 1988.

4. The tenders shall be lodged with the Irish intervention agency.

Article 5

The Irish intervention agency shall notify the Commission of the tenders received not later than two hours after expiry of the time limit for the submission thereof. Notification shall be given as specified in the table in Annex II to this Regulation.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

ANNEX I

(tonnes)	
Place of storage	Quantity
Leinster	22 000
Munster	3 000

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 25 000 tonnes of barley held by the Irish intervention agency

(Regulation (EEC) No 1567/88)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) ⁽¹⁾	Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne) p.m.	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

⁽¹⁾ This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1568/88

of 6 June 1988

opening a standing invitation to tender for the export of 50 000 tonnes of barley
held by the United Kingdom intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1097/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals⁽³⁾ provides that cereals held by the intervention agencies shall be disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87⁽⁵⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas on 2 June 1988 the United Kingdom notified the Commission that it wished to put up for sale for export to third countries 50 000 tonnes of barley held by its intervention agency; whereas it is possible to accede to that request;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The United Kingdom intervention agency may, on the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82, open a standing invitation to tender for the export of 50 000 tonnes of barley held by it.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 June 1988.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 50 000 tonnes of barley to be exported to all third countries.
2. The regions in which the 50 000 tonnes of barley are stored are stated in Annex I to this Regulation.

Article 3

The export licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 1836/82, until the end of the second month following.

Article 4

1. By way of derogation from Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1836/82, the time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 8 June 1988 at 1 p.m. (Brussels time).
2. The time limit for submission of tenders under the subsequent partial invitations to tender shall expire each Wednesday at 1 p.m. (Brussels time).
3. The last partial invitation to tender shall expire on 27 July 1988.
4. The tenders shall be lodged with the United Kingdom intervention agency.

Article 5

The United Kingdom intervention agency shall notify the Commission of the tenders received not later than two hours after expiry of the time limit for the submission thereof. Notification shall be given as specified in the table in Annex II to this Regulation.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

ANNEX I

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
North	20 000
Midlands & East	20 000
South	10 000

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 50 000 tonnes of barley held by the United Kingdom intervention agency

(Regulation (EEC) No 1568/88)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) ⁽¹⁾	Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne) p.m.	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

⁽¹⁾ This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1569/88
of 6 June 1988

opening a standing invitation to tender for the export of 50 000 tonnes of barley
held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1097/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86⁽³⁾ of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals⁽⁴⁾ provides that cereals held by the intervention agencies shall be disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87⁽⁶⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas on 2 June 1988 Germany notified the Commission that it wished to put up for sale for export to third countries 50 000 tonnes of barley held by its intervention agency; whereas it is possible to accede to that request;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The German intervention agency may, on the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82, open a standing invitation to tender for the export of 50 000 tonnes of barley held by it.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 50 000 tonnes of barley to be exported to all third countries.

2. The regions in which the 50 000 tonnes of barley are stored are stated in Annex I to this Regulation.

Article 3

The export licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 1836/82, until the end of the second month following.

Article 4

1. By way of derogation from Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1836/82, the time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 8 June 1988 at 1 p.m. (Brussels time).

2. The time limit for submission of tenders under the subsequent partial invitations to tender shall expire each Wednesday at 1 p.m. (Brussels time).

3. The last partial invitation to tender shall expire on 27 July 1988.

4. The tenders shall be lodged with the German intervention agency.

Article 5

The German intervention agency shall notify the Commission of the tenders received not later than two hours after expiry of the time limit for the submission thereof. Notification shall be given as specified in the table in Annex II to this Regulation.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

ANNEX I

(tonnes)	
Place of storage	Quantity
Schleswig-Holstein/Hamburg	16 853
Niedersachsen/Bremen	24 698
Nordrhein-Westfalen	8 547

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 50 000 tonnes of barley held by the German intervention agency

(Regulation (EEC) No 1569/88)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) ⁽¹⁾	Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne) p.m.	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

⁽¹⁾ This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1570/88

of 6 June 1988

opening a standing invitation to tender for the export of 20 000 tonnes of bread-making rye held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1097/88 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals ⁽³⁾ provides that cereals held by the intervention agencies shall be disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87 ⁽⁵⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas on 2 June 1988 Germany notified the Commission that it wished to put up for sale for export to third countries 20 000 tonnes of bread-making rye held by its intervention agency; whereas it is possible to accede to that request;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The German intervention agency may, on the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82, open a standing invitation to tender for the export of 20 000 tonnes of bread-making rye held by it.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 June 1988.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 20 000 tonnes of bread-making rye to be exported to all third countries.

2. The regions in which the 20 000 tonnes of bread-making rye are stored are listed in Annex I hereto.

Article 3

The export licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 1836/82, until the end of the second month following.

Article 4

1. By way of derogation from Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1836/82, the time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 8 June 1988 at 1 p.m. (Brussels time).

2. The time limit for submission of tenders under the last partial invitation to tender shall expire on 27 July 1988 at 1 p.m. (Brussels time):

3. The tenders shall be lodged with the German intervention agency.

Article 5

The German intervention agency shall notify the Commission of the tenders received not later than two hours after expiry of the time limit for the submission thereof. Notification shall be given as specified in the table in Annex II hereto.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

ANNEX I

(tonnes)	
Place of storage	Quantity
Schleswig-Holstein/Hamburg	20 000

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 20 000 tonnes of bread-making rye held by the German intervention agency

(Regulation (EEC) No 1570/88)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) ⁽¹⁾	Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne) (p.m.)	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

⁽¹⁾ This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1571/88

of 6 June 1988

opening a standing invitation to tender for the export of 100 000 tonnes of bread-making wheat held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1097/88⁽²⁾, and in particular Article 7(5) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals⁽³⁾ provides that cereals held by the intervention agencies shall be disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87⁽⁵⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas it is appropriate, in the present market situation, to open a tender for the export of 100 000 tonnes of bread-making wheat held by the German intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The German intervention agency may, on the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82, open a standing invitation to tender for the export of 100 000 tonnes of bread-making wheat held by it.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 June 1988.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 100 000 tonnes of bread-making wheat to be exported all third countries.

2. The regions in which the 100 000 tonnes of bread-making wheat are stored are listed in Annex I hereto.

Article 3

The export licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 1836/82, until the end of the second month following.

Article 4

1. By way of derogation from Article 7(1) of Regulation (EEC) No 1836/82, the time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 8 June 1988 at 1 p.m. (Brussels time).

2. The time limit for submission of tenders under the last partial invitation to tender shall expire on 27 July 1988 at 1 p.m. (Brussels time).

3. The tenders shall be lodged with the German intervention agency.

Article 5

The German intervention agency shall notify the Commission of the tenders received not later than two hours after expiry of the time limit for the submission thereof. Notification shall be given as specified in the table in Annex II hereto.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

ANNEX I

(tonnes)	
Place of storage	Quantity
Schleswig-Holstein/Hamburg	24 721
Niedersachsen/Bremen	5 752
Nordrhein-Westfalen	26 645
Rheinland-Pfalz	6 365
Baden-Württemberg	15 746
Bayern	20 667

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 100 000 tonnes of bread-making wheat held by the German intervention agency

(Regulation (EEC) No 1571/88)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) ⁽¹⁾	Price increases (+) or reductions (−) (ECU/tonne)	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

⁽¹⁾ This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1572/88

of 6 June 1988

opening a standing invitation to tender for the export of 30 000 tonnes of feed rye held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1097/88 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals ⁽³⁾ provides that cereals held by the intervention agencies shall be disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87 ⁽⁵⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas on 2 June 1988 German notified the Commission that it wished to put up for sale for export to third countries 30 000 tonnes of feed rye held by its intervention agency; whereas it is possible to accede to that request;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The German intervention agency may, on the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82, open a standing invitation to tender for the export of 30 000 tonnes of feed rye held by it.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 June 1988.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 30 000 tonnes of feed rye to be exported to all third countries.
2. The regions in which the 30 000 tonnes of feed rye are stored are listed in Annex I hereto.

Article 3

The export licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 1836/82, until the end of the second month following.

Article 4

1. By way of derogation from Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1836/82, the time limit for submission of tenders under the first partial invitation for tender shall expire on 8 June 1988 at 1 p.m. (Brussels time).
2. The time limit for submission of tenders under the last partial invitation to tender shall expire on 27 July 1988 at 1 p.m. (Brussels time).
3. The tenders shall be lodged with the German intervention agency.

Article 5

The German intervention agency, shall notify the Commission of the tenders received not later than two hours after expiry of the time limit for the submission thereof. Notification shall be given as specified in the table in Annex II hereto.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 293, 11. 8. 1987, p. 5.

ANNEX I

(tonnes)

Place of storage	Quantity
Niedersachsen / Bremen	28 616
Schleswig-Holstein / Hamburg	2 461

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 30 000 tonnes of feed rye held by the German intervention agency

(Regulation (EEC) No 1572/88)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) ⁽¹⁾	Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne) p.m.	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

⁽¹⁾ This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1573/88

of 6 June 1988

opening a standing invitation to tender for the export of 75 000 tonnes of feed wheat held by the French intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1097/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals⁽³⁾ provides that cereals held by the intervention agencies shall be disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87⁽⁵⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas the wheat to be exported must be of a quality suitable for feed;

Whereas it is appropriate, in the present market situation, to open a standing invitation to tender for the export of 75 000 tonnes of feed wheat held by the French intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The French intervention agency may, on the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82, open a standing invitation to tender for the export of 75 000 tonnes of feed wheat held by it.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 75 000 tonnes of feed wheat to be exported to all third countries.

2. The regions in which the 75 000 tonnes of feed wheat are stored are listed in Annex I hereto.

Article 3

The export licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 1836/82, until the end of the second month following.

Article 4

1. By way of derogation from Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1836/82, the time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 8 June 1988 at 1 p.m. (Brussels time).

2. The time limit for submission of tenders under the last partial invitation to tender shall expire on 27 July 1988 at 1 p.m. (Brussels time).

3. The tenders shall be lodged with the French intervention agency.

Article 5

The common wheat to be exported shall be of a quality suitable for feed.

Article 6

The French intervention agency shall notify the Commission of the tenders received not later than two hours after expiry of the time limit for the submission thereof. Notification shall be given as specified in the table in Annex II hereto.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX I

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Bordeaux	1 000
Orléans	18 000
Rouen	10 000
Dijon	1 000
Amiens	15 000
Châlons-sur-Marne	15 000
Paris	15 000

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 75 000 tonnes of feed wheat held by the French intervention agency

(Regulation (EEC) No 1573/88)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) ⁽¹⁾	Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne)	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

⁽¹⁾ This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1574/88

of 6 June 1988

opening a standing invitation to tender for the export of 14 500 tonnes of feed wheat held by the Belgian intervention agency.

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Article 2

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1097/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals⁽³⁾ provides that cereals held by the intervention agencies shall be disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87⁽⁵⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas the wheat to be exported must be of a quality suitable for feed;

Whereas it is appropriate, in the present market situation, to open a standing invitation to tender for the export of 14 500 tonnes of feed wheat held by the Belgian intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Belgian intervention agency may, on the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82, open a standing invitation to tender for the export of 14 500 tonnes of feed wheat held by it.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 14 500 tonnes of feed wheat to be exported to all third countries.

2. The regions in which the 14 500 tonnes of feed wheat are stored are listed in Annex I hereto.

Article 3

The export licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 1836/82, until the end of the second month following.

Article 4

1. By way of derogation from Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1836/82, the time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 8 June 1988 at 1 p.m. (Brussels time).

2. The time limit for submission of tenders under the last partial invitation to tender shall expire on 27 July 1988 at 1 p.m. (Brussels time).

3. The tenders shall be lodged with the Belgian intervention agency.

Article 5

The common wheat to be exported shall be of a quality suitable for feed.

Article 6

The Belgian intervention agency shall notify the Commission of the tenders received not later than two hours after expiry of the time limit for the submission thereof. Notification shall be given as specified in the table in Annex II hereto.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX I

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Hainaut	6 600
Namur	7 900

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 14 500 tonnes of feed wheat held by the Belgian intervention agency

(Regulation (EEC) No 1574/88)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) ⁽¹⁾	Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne)	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

⁽¹⁾ This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1575/88
of 6 June 1988

**opening a standing invitation to tender for the export of 20 000 tonnes of feed
wheat held by the Danish intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Article 2

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1097/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (7) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals⁽³⁾ provides that cereals held by the intervention agencies shall be disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87⁽⁵⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas the wheat to be exported must be of a quality suitable for feed;

Whereas it is appropriate, in the present market situation, to open a tender for the export of 20 000 tonnes of feed wheat held by the Danish intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Danish intervention agency may, on the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82, open a standing invitation to tender for the export of 20 000 tonnes of feed wheat held by it.

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 20 000 tonnes of feed wheat to be exported to all third countries.

2. The regions in which the 20 000 tonnes of feed wheat are stored are listed in Annex I hereto.

Article 3

The export licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 1836/82, until the end of the second month following.

Article 4

1. By way of derogation from Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1836/82, the time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 8 June 1988 at 1 p.m. (Brussels time).

2. The time limit for submission of tenders under the last partial invitation to tender shall expire on 27 July 1988 at 1 p.m. (Brussels time).

3. The tenders shall be lodged with the Danish intervention agency.

Article 5

The common wheat to be exported must be of a quality suitable for feed.

Article 6

The Danish intervention agency shall notify the Commission of the tenders received not later than two hours after expiry of the time limit for the submission thereof. Notification shall be given as specified in the table in Annex II hereto.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANNEX I

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Sjælland	20 000

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 20 000 tonnes of feed wheat held by the Danish intervention agency

(Regulation (EEC) No 1575/88)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) ⁽¹⁾	Price increases (+) or reductions (→) (ECU/tonne) (p.m.)	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

⁽¹⁾ This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1576/88

of 6 June 1988

opening a standing invitation to tender for the export of 50 000 tonnes of feed rye held by the Danish intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1097/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals⁽³⁾ provides that cereals held by the intervention agencies shall be disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87⁽⁵⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas on 2 June 1988 Denmark notified the Commission that it wished to put up for sale for export to third countries 50 000 tonnes of feed rye held by its intervention agency; whereas it is possible to accede to that request;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Danish intervention agency may, on the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82, open a standing invitation to tender for the export of 50 000 tonnes of feed rye held by it.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 June 1988.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 50 000 tonnes of feed rye to be exported to all third countries.
2. The regions in which the 50 000 tonnes of feed rye are stored are listed in Annex I hereto.

Article 3

The export licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 1836/82, until the end of the second month following.

Article 4

1. By way of derogation from Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1836/82, the time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 8 June 1988 at 1 p.m. (Brussels time).
2. The time limit for submission of tenders under the last partial invitation to tender shall expire on 27 July 1988 at 1 p.m. (Brussels time).
3. The tenders shall be lodged with the Danish intervention agency.

Article 5

The Danish intervention agency shall notify the Commission of the tenders received not later than two hours after expiry of the time limit for the submission thereof. Notification shall be given as specified in the table in Annex II hereto.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 293, 11. 8. 1987, p. 5.

ANNEX I

(tonnes)	
Place of storage	Quantity
Jylland	50 000

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 50 000 tonnes of feed rye held by the Danish intervention agency

(Regulation (EEC) No 1576/88)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) ⁽¹⁾	Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne) p.m.	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

⁽¹⁾ This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1577/88

of 6 June 1988

opening a standing invitation to tender for the export of 75 000 tonnes of feed wheat held by the United Kingdom intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1097/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals⁽³⁾ provides that cereals held by the intervention agencies shall be disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87⁽⁵⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas the wheat to be exported must be of a quality suitable for feed;

Whereas it is appropriate, in the present market situation to open a standing invitation to tender for the export of 75 000 tonnes of feed wheat held by the United Kingdom intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The United Kingdom intervention agency may, on the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82, open a standing invitation to tender for the export of 75 000 tonnes of feed wheat held by it.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 75 000 tonnes of feed wheat to be exported to all third countries.

2. The regions in which the 75 000 tonnes of feed wheat are stored are listed in Annex I hereto.

Article 3

The export licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 1836/82, until the end of the second month following.

Article 4

1. By way of derogation from Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1836/82, the time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 8 June 1988 at 1 p.m. (Brussels time).

2. The time limit for submission of tenders under the last partial invitation to tender shall expire on 27 July 1988 at 1 p.m. (Brussels time).

3. The tenders shall be lodged with the United Kingdom intervention agency.

Article 5

The common wheat to be exported shall be of a quality suitable for feed.

Article 6

The United Kingdom intervention agency shall notify the Commission of the tenders received not later than two hours after expiry of the time limit for the submission thereof. Notification shall be given as specified in the table in Annex II hereto.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX I

(tonnes)	
Place of storage	Quantity
North	20 000
Midlands/East	25 000
South	30 000

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 75 000 tonnes of feed wheat held by the United Kingdom intervention agency

(Regulation (EEC) No 1577/88)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) (1)	Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne)	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

(1) This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1578/88

of 7 June 1988

fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 16 to 22 May 1988

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1347/86 of 6 May 1986 on the granting of a premium for the slaughter of certain adult bovine animals in the United Kingdom ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 467/87 ⁽²⁾,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1695/86 of 30 May 1986 laying down detailed rules for the application of the premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter in the United Kingdom ⁽³⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1347/86, an amount equivalent to the amount of the variable slaughter premium granted in the United Kingdom is levied on meat and meat preparations from animals on which it has been paid, when they are consigned to other Member States or to non-member countries;

Whereas, under Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 the amounts to be charged on departure from the territory of the United Kingdom of the products listed

in the Annex to the said Regulation must be fixed each week by the Commission;

Whereas, accordingly, the amounts to be levied on products which left the United Kingdom during the week 16 to 22 May 1988 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of amended Regulation (EEC) No 1347/86, the amounts to be levied on the products referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 which left the territory of the United Kingdom during the week 16 to 22 May 1988 shall be those set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 16 May 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 40.

⁽²⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 146, 31. 5. 1986, p. 56.

ANNEX

Amounts to be levied on products which left the territory of the United Kingdom during
the week 16 to 22 May 1988

<i>(ECU/100 kg net weight)</i>	
CN code	Amount
0201 10 10	26,26474
0201 10 90	26,26474
0201 20 11	26,26474
0201 20 19	26,26474
0201 20 31	21,01179
0201 20 39	21,01179
0201 20 51	31,51769
0201 20 59	31,51769
0201 20 90	21,01179
0201 30	35,98269
0202 10 00	26,26474
0202 20 10	26,26474
0202 20 30	21,01179
0202 20 50	31,51769
0202 20 90	21,01179
0202 30 10	35,98269
0202 30 50	35,98269
0202 30 90	35,98269
0206 10 95	35,98269
0206 29 91	35,98269
0210 20 10	21,01179
0210 20 90	29,94180
0210 90 41	29,94180
1602 50 10 ⁽¹⁾	29,94180
1602 50 10 ⁽²⁾	21,01179

⁽¹⁾ Containing 80 % or more by weight of beef meat.

⁽²⁾ Other.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1579/88**of 7 June 1988****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3993/87 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1501/88 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1501/88 to the infor-

mation known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1501/88 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 135, 1. 6. 1988, p. 20.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 June 1988 altering the basic amount of the import
levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
1702 20 10	0,4739	—
1702 20 90	0,4739	—
1702 30 10	—	58,05
1702 40 10	—	58,05
1702 60 10	—	58,05
1702 60 90	0,4739	—
1702 90 30	—	58,05
1702 90 60	0,4739	—
1702 90 71	0,4739	—
1702 90 90	0,4739	—
2106 90 30	—	58,05
2106 90 59	0,4739	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1580/88

of 7 June 1988

introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Albania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1117/88⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 723/88 of 18 March 1988 fixing for the 1988 marketing year the reference prices for tomatoes⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I at 99,96 ECU per 100 kilograms net for the period from 1 June to 10 July 1988;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation

(EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets; whereas it is necessary to multiply the prices with the coefficient fixed in the third indent of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 723/88;

Whereas, for tomatoes originating in Albania the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these tomatoes;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation No 1636/87⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 32,51 ECU per 100 kilograms net is applied to tomatoes (CN code 0702 00) originating in Albania.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 June 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 28. 4. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 74, 19. 3. 1988, p. 51.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1581/88

of 7 June 1988

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3993/87⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2054/87⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1538/88⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2054/87 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1987, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 138, 3. 6. 1988, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 June 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	38,26 ⁽¹⁾
1701 11 90	38,26 ⁽¹⁾
1701 12 10	38,26 ⁽¹⁾
1701 12 90	38,26 ⁽¹⁾
1701 91 00	47,39
1701 99 10	47,39
1701 99 90	47,39

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1582/88

of 7 June 1988

fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1104/88⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) point (a) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3741/87⁽⁴⁾, and in particular Article 26a (7) thereof,

Whereas, as provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas, field beans and sweet lupins harvested in the Community and used in the manufacture of feedingstuffs where the world market price of soya cake is lower than the activating price; whereas this aid is equal to a proportion of the difference between these prices; whereas this proportion of the price difference was fixed in Article 3a of Council Regulation (EEC) No 2036/82⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1958/87⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas and field beans harvested in the Community when the world market price for these products is lower than the guide price; whereas this aid is equal to the difference between the two prices;

Whereas the threshold price activating the aid for peas, field beans and sweet lupins for the 1987/88 marketing year was fixed by Council Regulation (EEC) No 1957/87⁽⁷⁾; whereas, as provided for in Article 2a of

Regulation (EEC) No 1431/82 the activating price for the aid for peas, field beans and sweet lupins is increased monthly as from the beginning on the third month of the marketing year; whereas the amount of the monthly increases in the threshold price was fixed by Council Regulation (EEC) No 1959/87⁽⁸⁾;

Whereas, under Article 4 of Regulation (EEC) No 1431/82, the world market price for soya cake must be determined on the basis of the most favourable purchase possibilities, excepting offers and quotations which cannot be considered representative of the real market trend; whereas account must be taken both of all offers on the world market and of the prices quoted on exchanges that are important for international trade; whereas this price may be adjusted under the conditions and in the manner specified in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 2036/82, in order to take account of the prices of competing products;

Whereas, under Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2049/82⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1238/87⁽¹⁰⁾, the price must be determined per 100 kilograms of bulk soya cake of the standard quality defined in Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 1464/86⁽¹¹⁾ delivered to Rotterdam; whereas the necessary adjustments, notably those referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2049/82, must be made for offers and quotations not of the type referred to above;

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the correcting factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽¹²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽¹³⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 15. 12. 1987, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 5.

⁽⁹⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 36.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 117, 5. 5. 1987, p. 9.

⁽¹¹⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 21.

⁽¹²⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid correcting factor ;

Whereas pursuant to Articles 121 (2) and 307 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal the amount of the aid for products harvested and processed in either of these Member States should be reduced by the customs duty charged on importation of products from third countries ; whereas, moreover, in the case of sweet lupins harvested in Spain it must be reduced by the difference between the activating threshold price applied in Spain and the common price ;

Whereas the world market price for peas and field beans and the amount of aid referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82 were fixed by Regulation (EEC) No 1935/87 ⁽¹⁾ ; whereas in terms of Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82 the guide price is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year ; whereas the amount of the monthly increases in the threshold price was fixed by Council Regulation (EEC) No 1959/87 ;

Whereas, pursuant to Article 26a of Regulation (EEC) No 3540/85, the gross aid expressed in ECU that results from Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 shall be weighted by the differential amount referred to in Article 12a of Regulation (EEC) No 2036/82 and then converted into the final aid in the currency of the Member State in which the products are harvested using the agricultural conversion rate of that Member State ;

Whereas in view of the change in the market situation for soya cake since 1 June 1988 the world market price for that product should be adjusted, as provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 2049/82 ;

Whereas, since there are no valid activating threshold or guide prices for the 1988/89 marketing year for peas, field beans and sweet lupins or intervention price for barley, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for this marketing year for peas, field beans and sweet lupins has only been calculated provisionally on the basis of the prices valid for the 1987/88 marketing year ; whereas that amount must be applied provisionally only and will have to be confirmed or replaced when the prices and related measures for the 1988/89 marketing year are known,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The amounts of aid provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 is indicated in the Annexes hereto.

2. However, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for the 1988/89 marketing year for peas, field beans and sweet lupins will be confirmed or replaced as from 8 June 1988 to take into account, where appropriate, the effects of the application of the activating price for these products for the 1988/89 marketing year and, particularly those concerning maximum guaranteed quantities.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 21.

ANNEX I

Gross aid in ECU per 100 kilograms

Products intended for human consumption

	Current 6	1st period 7 (')	2nd period 8 (')	3rd period 9 (')	4th period 10 (')	5th period 11 (')	6th period 12 (')
Peas used :							
— in Spain	13,599	12,159	12,159	12,339	12,519	12,699	12,879
— in Portugal	13,641	12,201	12,201	12,381	12,561	12,741	12,921
— in another Member State	13,960	12,520	12,520	12,700	12,880	13,060	13,240
Field beans used :							
— in Spain	13,960	12,520	12,520	12,700	12,880	13,060	13,240
— in Portugal	13,641	12,201	12,201	12,381	12,561	12,741	12,921
— in another Member State	13,960	12,520	12,520	12,700	12,880	13,060	13,240

Products used in animal feed

	Current 6	1st period 7 (')	2nd period 8 (')	3rd period 9 (')	4th period 10 (')	5th period 11 (')	6th period 12 (')
A. Peas and field beans used :							
— in Spain	11,048	9,669	9,669	9,849	10,029	10,209	10,846
— in Portugal	10,655	9,278	9,278	9,458	9,638	9,818	10,472
— in another Member State	11,184	9,804	9,804	9,984	10,164	10,344	10,976
B. Sweet lupins harvested in Spain and used :							
— in Spain	10,213	10,294	10,294	10,294	10,294	10,294	10,294
— in Portugal	9,689	9,773	9,773	9,773	9,773	9,773	10,405
— in another Member State	10,394	10,474	10,474	10,474	10,474	10,474	11,076
C. Sweet lupins harvested in another Member State and used :							
— in Spain	11,785	11,866	11,866	11,866	11,866	11,866	12,476
— in Portugal	11,261	11,345	11,345	11,345	11,345	11,345	11,977
— in another Member State	11,966	12,046	12,046	12,046	12,046	12,046	12,648

ANNEX II

Final aid in national currency per 100 kilograms

Products intended for human consumption

	Current 6	1st period 7 (')	2nd period 8 (')	3rd period 9 (')	4th period 10 (')	5th period 11 (')	6th period 12 (')
Products harvest in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	671,00	601,78	601,78	610,44	619,09	627,74	636,39
— Denmark (Dkr)	122,22	109,61	109,61	111,19	112,76	114,34	115,92
— Federal Republic of Germany (DM)	33,30	29,56	29,56	29,99	30,41	30,84	31,26
— Greece (Dr)	1 005,31	816,02	816,02	839,68	863,34	887,00	910,66
— Spain (Pta)	2 152,81	1 930,75	1 930,75	1 958,51	1 986,26	2 014,02	2 041,78
— France (FF)	104,33	93,56	93,56	94,91	96,26	97,60	98,95
— Ireland (£ Irl)	11,592	10,394	10,394	10,544	10,694	10,843	10,993
— Italy (Lit)	22 041	19 716	19 716	20 006	20 297	20 588	20 879
— Netherlands (Fl)	37,33	33,14	33,14	33,62	34,09	34,57	35,05
— Portugal (Esc)	2 249,72	2 001,60	2 001,60	2 032,61	2 063,63	2 094,64	2 125,66
— United Kingdom (£)	8,249	7,299	7,299	7,417	7,536	7,655	7,774

Amounts to be deducted in the case of :

- peas used in Spain (Pta) 55,67
- peas and field beans used in Portugal (Esc) 54,78

ANNEX III

Partial aids in the national currency per 100 kilograms

Peas and field beans intended for animal feed

	Current 6	1st period 7 (°)	2nd period 8 (°)	3rd period 9 (°)	4th period 10 (°)	5th period 11 (°)	6th period 12 (°)
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	537,57	471,24	471,24	479,89	488,54	497,19	527,57
— Denmark (Dkr)	97,92	85,83	85,83	87,41	88,99	90,56	96,09
— Federal Republic of Germany (DM)	26,68	23,15	23,15	23,57	24,00	24,42	25,92
— Greece (Dr)	504,89	326,41	326,41	350,07	373,73	397,39	502,54
— Spain (Pta)	1 724,72	1 511,90	1 511,90	1 539,66	1 567,42	1 595,18	1 692,84
— France (FF)	83,57	73,25	73,25	74,60	75,95	77,29	82,02
— Ireland (£ Irl)	9,281	8,134	8,134	8,283	8,433	8,583	9,108
— Italy (Lit)	17 476	15 249	15 249	15 540	15 831	16 122	17 155
— Netherlands (Fl)	29,90	25,95	25,95	26,43	26,90	27,38	29,05
— Portugal (Esc)	1 745,96	1 508,73	1 508,73	1 539,74	1 570,76	1 601,77	1 714,81
— United Kingdom (£)	6,260	5,353	5,353	5,472	5,591	5,709	6,152
Amounts to be deducted in the case of use :							
— Spain (Pta)	20,97	20,82	20,82	20,82	20,82	20,82	20,05
— Portugal (Esc)	90,84	90,33	90,33	90,33	90,33	90,33	86,55

ANNEX IV

Corrective amount in national currency to be added to the amounts in Annex III, per 100 kilograms (°)

Use of the products :	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	129,82	0,00	0,13	0,52	8,62	0,00	24,20	37,85
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	23,65	0,00	0,02	0,09	1,57	0,00	4,41	6,89
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	6,44	0,00	0,01	0,03	0,43	0,00	1,20	1,88
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	486,87	0,00	0,49	1,94	32,32	0,00	90,76	141,96
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	416,50	0,00	0,42	1,66	27,65	0,00	77,64	121,44
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	20,20	0,00	0,02	0,08	1,34	0,00	3,76	5,89
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	2,248	0,000	0,002	0,009	0,149	0,000	0,419	0,655
— Italy (Lit)	0	0	0	4 441	0	4	18	295	0	828	1 295
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	7,22	0,00	0,01	0,03	0,48	0,00	1,35	2,11
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	490,11	0,00	0,49	1,95	32,54	0,00	91,36	142,91
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	1,935	0,000	0,002	0,008	0,128	0,000	0,361	0,564

ANNEX V

Partial aid in national currency per 100 kilograms

Sweet lupins intended for use in animal feed

	Current 6	1st period 7 (°)	2nd period 8 (°)	3rd period 9 (°)	4th period 10 (°)	5th period 11 (°)	6th period 12 (°)
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	575,16	579,00	579,00	579,00	579,00	579,00	607,94
— Denmark (Dkr)	104,76	105,46	105,46	105,46	105,46	105,46	110,73
— Federal Republic of Germany (DM)	28,54	28,44	28,44	28,44	28,44	28,44	29,86
— Greece (Dr)	563,36	577,79	577,79	577,79	577,79	577,79	686,31
— Spain (Pta)	1 845,31	1 857,65	1 857,65	1 857,65	1 857,65	1 857,65	1 950,49
— France (FF)	89,42	90,01	90,01	90,01	90,01	90,01	94,52
— Ireland (£ Irl)	9,930	9,997	9,997	9,997	9,997	9,997	10,498
— Italy (Lit)	18 712	18 844	18 844	18 844	18 844	18 844	19 834
— Netherlands (Fl)	32,00	31,89	31,89	31,89	31,89	31,89	33,48
— Portugal (Esc)	1 872,39	1 886,91	1 886,91	1 886,91	1 886,91	1 886,91	1 996,15
— United Kingdom (£)	6,725	6,782	6,782	6,782	6,782	6,782	7,213
Amounts to be deducted in the case of use in :							
— Spain (Pta)	27,91	27,76	27,76	27,76	27,76	27,76	26,52
— Portugal (Esc)	121,07	120,38	120,38	120,38	120,38	120,38	115,23

ANNEX VI

Corrective amount in the national currency to be added to amounts in Annex V, per 100 kilograms (°)

Use of products :	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	94,41	0,00	0,10	0,38	6,27	0,00	17,60	27,53
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	17,20	0,00	0,02	0,07	1,14	0,00	3,21	5,01
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	4,68	0,00	0,00	0,02	0,31	0,00	0,87	1,37
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	354,09	0,00	0,36	1,41	23,51	0,00	66,01	103,24
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	302,91	0,00	0,30	1,21	20,11	0,00	56,47	88,32
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	14,69	0,00	0,01	0,06	0,98	0,00	2,74	4,28
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	1,635	0,000	0,002	0,007	0,109	0,000	0,305	0,477
— Italy (Lit)	0	0	0	3 230	0	3	13	214	0	602	942
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	5,25	0,00	0,01	0,02	0,35	0,00	0,98	1,53
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	356,45	0,00	0,36	1,42	23,67	0,00	66,45	103,93
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	1,407	0,000	0,001	0,006	0,093	0,000	0,262	0,410

ANNEX VII

Exchange rate of the ECU to be used

	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
In national currency, 1 ECU =	42,4582	7,85212	2,05853	164,150	135,702	6,90403	0,768411	1 516,86	2,31943	167,792	0,658692

(°) Subject in the case of advance fixing for the 1988/89 marketing year to the adoption of prices and related measures for that marketing year.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1583/88

of 7 June 1988

altering the export refunds on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1097/88⁽²⁾, and in particular the fifth subparagraph of Article 16 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3990/87⁽⁴⁾, and in particular the fifth subparagraph of Article 17 (2) thereof,Whereas the export refunds on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 1499/88⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC) No

1499/88 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁶⁾ as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1499/88 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation in respect of the products set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 15.⁽⁵⁾ OJ No L 135, 1. 6. 1988, p. 9.⁽⁶⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 June 1988 altering the export refunds on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)		(ECU/tonne)	
Product code	Refund	Product code	Refund
1102 20 10 100	154,00	1104 22 10 100	127,71
1102 20 10 300	132,00	1104 22 10 900	—
1102 20 10 900	—	1104 22 30 100	135,69
1102 20 90 100	132,00	1104 22 30 900	—
1102 20 90 900	—	1104 22 50 000	—
1102 30 00 000	—	1104 23 10 100	165,00
1102 90 10 100	137,24	1104 23 10 300	126,50
1102 90 10 900	93,32	1104 23 10 900	—
1102 90 30 100	143,68	1104 29 10 100	—
1102 90 30 900	—	1104 29 10 900	—
1103 12 00 100	143,68	1104 29 91 000	88,00
1103 12 00 900	—	1104 29 95 000	88,00
1103 13 11 100	198,00	1104 30 10 000	23,75
1103 13 11 300	154,00	1104 30 90 000	27,50
1103 13 11 500	132,00	1107 10 11 000	169,10
1103 13 11 900	—	1107 10 91 000	162,85
1103 13 19 100	198,00	1108 11 00 100	162,00
1103 13 19 300	154,00	1108 11 00 900	—
1103 13 19 500	132,00	1108 12 00 100	160,00
1103 13 19 900	—	1108 12 00 900	—
1103 13 90 100	132,00	1108 13 00 100	160,00
1103 13 90 900	—	1108 13 00 900	—
1103 14 00 000	—	1108 14 00 100	—
1103 19 10 000	88,00	1108 14 00 900	—
1103 19 30 100	141,81	1108 19 10 100	208,12
1103 19 30 900	—	1108 19 10 900	—
1103 21 00 000	96,90	1108 19 90 100	—
1103 29 20 000	93,32	1108 19 90 900	—
1103 29 30 000	—	1109 00 00 100	0
1103 29 40 000	112,20	1109 00 00 900	—
1104 11 90 100	137,24	1702 30 91 000	209,00
1104 11 90 900	—	1702 30 99 000	160,00
1104 12 90 100	159,64	1702 40 90 000	160,00
1104 12 90 300	127,71	1702 90 50 100	209,00
1104 12 90 900	—	1702 90 50 900	160,00
1104 19 10 000	96,90	1702 90 75 000	219,00
1104 19 50 110	176,00	1702 90 79 000	152,00
1104 19 50 130	143,00	2106 90 55 000	160,00
1104 19 50 150	—	2302 10 10 000	23,72
1104 19 50 190	—	2302 10 90 100	23,72
1104 19 50 900	—	2302 10 90 900	—
1104 19 91 000	—	2302 20 10 000	23,72
1104 21 10 100	137,24	2302 20 90 100	23,72
1104 21 10 900	—	2302 20 90 900	—
1104 21 30 100	137,24	2302 30 10 000	23,72
1104 21 30 900	—	2302 30 90 000	23,72
1104 21 50 100	182,98	2302 40 10 000	23,72
1104 21 50 300	146,38	2302 40 90 000	23,72
1104 21 50 900	—	2303 10 11 100	80,00
		2303 10 11 900	—

NB: The products codes and the footnotes are defined in Regulation (EEC) No 3846/87 as amended.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1584/88

of 7 June 1988

fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3994/87⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 887/88⁽⁴⁾,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1869/87⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the target price and the monthly increments in the target price for colza, rape and sunflower seed for the 1987/88 marketing year have been fixed in Council Regulations (EEC) No 1917/87⁽⁷⁾ and (EEC) No 1918/87⁽⁸⁾;Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 4018/87⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1507/88⁽¹⁰⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4018/87 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto;

Whereas, in the absence of the target price for the 1988/89 marketing year for colza and rape seed, the abatement of the subsidy from the system of maximum guaranteed quantities, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for this period for colza, rape and sunflower seed has been obtainable only provisionally on the basis of the target price and the abatement of the subsidy for the marketing year 1987/88; whereas this amount may, therefore, be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced when the indicative prices of the 1988/89 marketing year are known,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽¹¹⁾ shall be as set out in the Annexes hereto.
2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86⁽¹²⁾ shall be as shown in Annex III to this Regulation for sunflower seed harvested in Spain.
3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87⁽¹³⁾ for sunflower seed harvested and processed in Portugal is fixed in Annex III.
4. However, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for the 1988/89 marketing year for colza, rape and sunflower will be confirmed or replaced as from 8 June 1988 to take into account the target price, and where appropriate, the effects of the application of the system of maximum guaranteed quantities for colza and rape seed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1988.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 30.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.⁽⁴⁾ OJ No L 88, 1. 4. 1988, p. 6.⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.⁽⁶⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1987, p. 30.⁽⁷⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 14.⁽⁸⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 16.⁽⁹⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 27.⁽¹⁰⁾ OJ No L 135, 1. 6. 1988, p. 31.⁽¹¹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.⁽¹²⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.⁽¹³⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current 6	1st period 7 (1)	2nd period 8 (1)	3rd period 9 (1)	4th period 10 (1)	5th period 11 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	19,978	16,560	15,525	15,525	15,525	15,271
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	49,03	39,52	37,11	37,25	37,25	37,10
— Netherlands (Fl)	54,15	44,58	41,88	42,02	42,02	41,81
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	955,77	791,34	741,37	740,48	740,48	721,24
— France (FF)	141,73	115,94	107,45	106,78	106,78	105,61
— Denmark (Dkr)	171,36	141,32	132,08	132,08	132,08	127,18
— Ireland (£ Irl)	15,747	12,878	11,970	11,925	11,925	11,570
— United Kingdom (£)	11,223	8,921	8,146	8,146	8,146	7,736
— Italy (Lit)	29 307	23 764	21 793	21 554	21 554	20 764
— Greece (Dr)	1 380,73	898,74	664,26	647,47	647,47	508,45
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Pta)	3 038,69	2 511,51	2 350,00	2 332,09	2 332,09	2 250,19
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	3 838,26	3 231,88	3 030,02	3 007,90	3 007,90	2 884,91

(1) Subject in the case of advance fixing for the 1988/89 marketing year to the adoption of prices and related measures for that marketing year.

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current 6	1st period 7 (1)	2nd period 8 (1)	3rd period 9 (1)	4th period 10 (1)	5th period 11 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Other Member States	22,478	19,060	18,025	18,025	18,025	17,771
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	54,99	45,42	43,02	43,15	43,15	43,00
— Netherlands (Fl)	60,83	51,20	48,50	48,64	48,64	48,43
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 075,94	911,51	861,53	860,64	860,64	841,40
— France (FF)	160,42	134,63	126,14	125,47	125,47	124,30
— Denmark (Dkr)	193,24	163,21	153,96	153,96	153,96	149,07
— Ireland (£ Irl)	17,825	14,956	14,048	14,004	14,004	13,648
— United Kingdom (£)	12,863	10,561	9,786	9,786	9,786	9,377
— Italy (Lit)	33 299	27 756	25 786	25 547	25 547	24 757
— Greece (Dr)	1 701,58	1 219,59	985,11	968,32	968,32	829,30
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53
— in another Member State (Pta)	3 424,22	2 897,04	2 735,53	2 717,62	2 717,62	2 635,73
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31
— in another Member State (Esc)	4 267,57	3 661,19	3 459,33	3 437,21	3 437,21	3 314,23

(1) Subject in the case of advance fixing for the 1988/89 marketing year to the adoption of prices and related measures for that marketing year.

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kilograms)

	Current 6	1st period 7	2nd period 8 (1)	3rd period 9 (1)	4th period 10 (1)
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	3,440	3,440	3,440	3,440	3,440
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	28,624	28,332	24,876	24,876	24,730
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (2):					
— Federal Republic of Germany (DM)	69,85	69,18	59,23	59,38	59,03
— Netherlands (Fl)	77,37	76,60	66,69	66,85	66,47
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 370,69	1 356,59	1 190,44	1 189,48	1 182,43
— France (FF)	205,24	202,95	176,67	175,95	174,80
— Denmark (Dkr)	246,53	243,92	213,64	213,64	212,33
— Ireland (£ Irl)	22,808	22,553	19,669	19,621	19,493
— United Kingdom (£)	16,619	16,400	14,119	14,119	14,009
— Italy (Lit)	42 732	42 226	36 488	36 230	35 975
— Greece (Dr)	2 316,30	2 254,99	1 758,72	1 740,60	1 712,92
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	530,49	530,49	530,49	530,49	530,49
— in another Member State (Pta)	3 183,07	3 138,01	2 603,06	2 583,26	2 560,59
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	5 662,96	5 596,89	4 977,65	4 953,13	4 924,31
— in another Member State (Esc)	5 499,05	5 434,89	4 833,57	4 809,77	4 781,78
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	3 136,79	3 091,73	2 554,58	2 534,77	2 509,91
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	5 499,05	5 434,89	4 833,57	4 809,77	4 781,78

(1) Subject in the case of advance fixing for the 1988/89 marketing year to the adoption of prices and related measures for that marketing year.

(2) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2.(a) to be multiplied by 1,029807.

ANNEX IV

Exchange rate of the ECU to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of 1 ECU)

	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10	5th period 11
DM	2,084890	2,080410	2,076200	2,071590	2,071590	2,059160
Fl	2,334080	2,330400	2,327040	2,323160	2,323160	2,311460
Bfrs/Lfrs	43,479100	43,481100	43,481600	43,481300	43,481300	43,467100
FF	7,022120	7,031070	7,039130	7,047710	7,047710	7,071470
Dkr	7,932910	7,953130	7,969840	7,989640	7,989640	8,042890
£Irl	0,778414	0,778916	0,779104	0,779780	0,779780	0,781309
£	0,654860	0,656015	0,657093	0,658277	0,658277	0,661962
Lit	1 545,92	1 551,24	1 556,84	1 562,89	1 562,89	1 579,43
Dr	166,06900	167,25100	168,27200	169,78200	169,78200	174,26900
Esc	169,50800	170,37200	171,18300	172,16100	172,16100	174,66700
Pta	137,53700	138,00700	138,44600	138,88900	138,88900	140,15800

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1585/88

of 7 June 1988

altering the export refunds on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3994/87⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and sunflower seeds⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the exchange rates to be applied in agriculture⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 887/88⁽⁶⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1869/87⁽⁸⁾, in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the export refunds on oil were fixed by Regulation (EEC) No 1508/88⁽⁹⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1508/88 to the infor-

mation at present known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in the absence of the target price for the 1988/89 marketing year for colza and rape seed, the amount of the refund in the case of advance fixing for this period for colza and rape has been obtainable only provisionally on the basis of the target price for the marketing year 1987/88; whereas this amount may, therefore, be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced when the indicative prices of the 1988/89 marketing year are known,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. In the case of colza and rape seed, the amounts of the refund referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 651/71⁽¹⁰⁾, fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1508/88, are altered as shown in the Annex hereto.
2. There shall be no refund on sunflower
3. However, the amount of the refund in the case of advance fixing for the 1988/89 marketing year for colza and rape will be confirmed or replaced, in that case, as from 8 June 1988 to take into account the target price.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 30.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 88, 1. 4. 1988, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1987, p. 30.

⁽⁹⁾ OJ No L 135, 1. 6. 1988, p. 28.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 75, 30. 3. 1971, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 June 1988 altering the export refunds on colza
and rape seed

(amounts per 100 kilograms)

	Current 6	1st period 7 (1)	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10	5th period 11
1. Gross refunds (ECU):						
— Spain	18,242	15,463	—	—	—	—
— Portugal	23,002	20,223	—	—	—	—
— other Member States	18,500	15,721	—	—	—	—
2. Final refunds:						
Seeds harvested and exported from:						
— Federal Republic of Germany (DM)	45,60	37,55	—	—	—	—
— Netherlands (Fl)	50,25	42,39	—	—	—	—
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	884,41	750,83	—	—	—	—
— France (FF)	130,12	109,35	—	—	—	—
— Denmark (Dkr)	158,16	133,83	—	—	—	—
— Ireland (£ Irl)	14,455	12,145	—	—	—	—
— United Kingdom (£)	10,116	8,292	—	—	—	—
— Italy (Lit)	26 757	22 317	—	—	—	—
— Greece (Dr)	1 104,81	741,87	—	—	—	—
— Spain (Pta)	2 810,58	2 382,03	—	—	—	—
— Portugal (Esc)	3 557,36	3 072,11	—	—	—	—

(1) Subject in the case of advance fixing for the 1988/89 marketing year to the adoption of prices and related measures for that marketing year.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1586/88

of 7 June 1988

suspending advance fixing of export refunds on certain cereal and rice products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1097/88⁽²⁾, and in particular the first paragraph of Article 16 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4055/87⁽⁴⁾, and in particular the first subparagraph of Article 5 (3) thereof,

Whereas Article 16 (7) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 make provision for advance fixing of the refund to be suspended for basic products exported in the form of certain goods ;

Whereas the situation on certain markets may make it necessary for the refunds on certain products to be

adjusted ; whereas in order to prevent applications for advance fixing of refunds for speculative purposes, the abovementioned advance fixing should be suspended until this adjustment comes into force,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Advance fixing of export on the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 2727/75 or in Article 1 (1) of Council Regulation (EEC) No 1418/76⁽⁵⁾, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, is suspended until 10 June 1988.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 379, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1587/88**of 7 June 1988****suspending advance fixing of the subsidy for colza, rape and sunflower seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3994/87 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1594/83 of 14 June 1983 on the subsidy for oilseeds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2132/87 ⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 8 (3), thereof,

Whereas, under Article 8 of Regulation (EEC) No 1594/83, the application of the provisions concerning advance fixing may be suspended if certain factors may create a discrimination between interested parties and if the certificate applied for has not yet been issued;

Whereas, in view of the uncertainty reigning on the markets, there is a danger that the continuation of the present system could give rise to speculative operations;

Whereas the above situation requires that application of the provisions concerning advance fixing of subsidies for the products concerned be temporarily suspended and that, in accordance with the second paragraph of Article 5 of Regulation (EEC) No 1594/83, certificates should not be issued where the application is lodged from 7 to 11 June 1988,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Advance fixing of the subsidy for colza, rape and sunflower seed is hereby suspended in the case of certificates the application for which is lodged from 7 to 11 June 1988.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 44.

⁽⁴⁾ OJ No L 200, 21. 7. 1987, p. 1.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 995/88 of 14 April 1988 amending Regulation (EEC) No 569/88 laying down common detailed rules for verifying the use and/or destination of products from intervention

(Official Journal of the European Communities No L 99 of 16 April 1988)

On page 15 in the Annex under point d) I. 1.:

for: 'Butter, zur Verwendung zu den in Artikel 4 der Verordnung (EWG) Nr. 570/88 bezeichneten Zwischenerzeugnissen bestimmt',

read: 'Butter, zur Verarbeitung zu den in Artikel 4 der Verordnung (EWG) Nr. 570/88 bezeichneten Enderzeugnissen bestimmt'.
